

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1529/2007

tal-21 ta' Diċembru 2007

li tiftah u ttipprovdi għall-ġestjoni, għas-snin 2008 u 2009, ta' kwoti għall-importazzjoni ta' ross li joriġina mill-Istati AKP li huma parti mir-reġjun CARIFORUM u mill-pajjiżi u t-territorji extra-Ewropej (OCT)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kunsidrat id-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/822/KEE tas-27 ta' Novembru 2001 dwar l-assoċjazzjoni tal-pajjiżi u t-territorji barranin [extra-Ewropej] mal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Anness III, l-Artikolu 6(5), is-seba' subparagrafu,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1528/2007 ta' l-20 ta' Diċembru 2007 li japplika l-arranġamenti għal oġġetti li joriġinaw f'ċerti stati li huma parti mill-grupp ta' stati ta' l-Afrika, l-Karibew u l-Paċifiku (AKP) msemmija f'ċerti ftehimiet li jstabbilixxu, jew li jwasslu għall-istabbiliment ta' Ftehimiet ta' Shubija Ekonomika ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(3) tiegħu.Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1785/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tar-ross ⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(2) u l-Artikolu 13(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1528/2007 jdaħħal fis-seħh l-arranġamenti kummerċjali għall-oġġetti li joriġinaw f'ċerti Stati li jagħmlu parti mill-grupp ta' Stati ta' l-Afrika, l-Karibew u l-Paċifiku (AKP), maqbula fil-ftehimiet ta' Shubija Ekonomika, inkella fi ftehimiet li jwasslu għall-istabbiliment ta' ftehimiet bħal dawn. Skond l-Artikolu 6 tar-Regolament imsemmi, matul is-snin 2008 u 2009, għandhom jinfethu kwoti tar-ross għall-importazzjoni, b'dazju żero, ta' prodotti taħt l-intestatura tariffarja 1006, li joriġinaw mill-Istati li jagħmlu parti mir-reġjun CARIFORUM, imsemmija fl-Anness I għal dak ir-Regolament, minbarra dawk il-prodotti tal-kodiċi tariffarju 1006 10 10 li għalihom l-importazzjoni hija kompletament eżentata mid-dazju mill-1 ta' Jannar 2008.
- (2) L-Artikolu 6 ta' l-Anness III għad-Deciżjoni 2001/822/KE ttipprovdi li l-kumulazzjoni ta' oriġini AKP/OCT hija permessa għal kwantità totali annwali ta' 160 000 tunnellata ross, ekwivalenti għal ross mahruġ mill-fosdqa [bla ħliefa], għall-prodotti li jaqgħu taħt il-kodiċi NM 1006. Fuq dan il-volum globali, kull sena inizjalment jinharġu licenzji għall-importazzjoni ta' 35 000 tunnellata ross li joriġina minn pajjiżi u territorji extra-Ewropej (minn hawn 'il lquddiem "OCT"), u fil-kuntest ta' din il-kwantità, jinharġu licenzji għall-importazzjoni ta' 10 000 tunnellata għall-importazzjonijiet li joriġinaw mill-OCTs l-anqas żviluppatti.

Il-licenzji ta' l-importazzjoni l-oħra kollha huma attribwiti għall-importazzjonijiet li joriġinaw mill-Antilles Olandiżi u Aruba. Dawn il-kwantitajiet jistgħu jiżdedu jekk l-Istati AKP ma jutilizzawx effettivament il-possibilitajiet ta' esportazzjoni diretta fil-kuntest tal-kwota tariffarja ta' 125 000 tunnellata prevista fil-Ftehim ta' Cotonou.

- (3) Fid-dawl tal-fatt li, mill-1 ta' Jannar 2008, id-dispożizzjonijiet kummerċjali tal-Ftehim ta' Cotonou ma għadhomx japplikaw u l-kwota tariffarja tar-ross prevista filhom giet sostitwita mir-reġim preferenzjali pprovdut fl-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 1528/2007, huwa xieraq li jiġi stabbilit li l-kwota ta' 35 000 tunnellata riżervata għall-OCT tkun tista' tiżded fil-każ li r-ross impurtat fil-Komunità taħt ir-reġim preferenzjali provdut fl-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 1528/2007 ma jilhaqx 125 000 tunnellata.
- (4) Biex jiġi assigurat li dawn l-arranġamenti ta' importazzjoni ta' ross provduti mir-Regolament (KE) Nru 1528/2007 u mid-Deciżjoni 2001/822/KE, jiġu amministrati kif xieraq, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti, għas-snin 2008 u 2009, f'test wiehed, il-modalitajiet ta' applikazzjoni li jirrigwardaw il-hruġ ta' licenzji għall-importazzjoni tar-ross li joriġina mill-Istati CARIFORUM u OCT. Għalhekk huwa xieraq li r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2021/2006 tat-22 ta' Diċembru 2006 li jiftaħ u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwoti ta' importazzjoni għar-ross li joriġina fl-Istati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku (Stati AKP) u l-pajjiżi u t-territorji extra-Ewropej (OCT) [traduzzjoni mhux uffiċjali] ⁽⁴⁾.
- (5) Bla hsara għall-kundizzjonijiet supplementari jew derogi pertinenti għall-ġestjoni ta' dawn l-arranġamenti għall-importazzjoni, huwa xieraq li jitqiesu d-dispożizzjonijiet ta' applikazzjoni misjuba f'ċerti Regolamenti orizzontali u settorjali, partikolarment ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1291/2000 tad-9 ta' Gunju 2000 li jstabbilixxi regoli dettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema tal-licenzji ta' l-importazzjoni u ta' l-esportazzjoni u ta' ċertifikati ta' ffissar bil-quddiem għal prodotti agrikoli ⁽⁵⁾, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1342/2003 tat-28 ta' Lulju 2003 li jstabbilixxi regoli speċjali u dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' licenzji ta' l-importazzjoni u l-esportazzjoni ta' ċereali u ross ⁽⁶⁾, u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awissu 2006 li jstabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni tal-prodotti agrikoli amministrati minn sistema ta' licenzji għall-importazzjoni ⁽⁷⁾.

(1) ĠU L 314, 30.11.2001, p. 1. Id-Deciżjoni kif emendata l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1528/2007 (ara paġna 1 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

(2) Ara paġna 1 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

(3) ĠU L 270, 21.10.2003, p. 96. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 797/2006 (ĠU L 144, 31.5.2006, p. 1).

(4) ĠU L 384, 29.12.2006, p. 61.

(5) ĠU L 152, 24.6.2000, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1423/2007 (ĠU L 317, 5.12.2007, p. 36).

(6) ĠU L 189, 29.7.2003, p. 12. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1996/2006 (ĠU L 398, 30.12.2006, p. 1).

(7) ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.

- (6) Għall-finijiet ta' ġestjoni tas-suq ibbilanċjata, il-hruġ ta' liċenzji ta' importazzjoni marbuta ma' kwoti ta' l-importazzjoni msemmija għandu jitqassam matul is-sena f'diversi subperjodi, u l-perjodu ta' validità tal-liċenzji trid tiġi stabbilita.
- (7) Il-konverżjoni ta' kwantitajiet ta' ross fi stadji ta' pproċessar minbarra ross bla hliefa għandha ssir bl-applikazzjoni tar-rati ta' konverżjoni stabbiliti fl-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kummissjoni Nru 467/67/KEE ⁽¹⁾. Għandu jsiru ukoll provvedimenti għall-konverżjoni ta' kwantitajiet ta' ross miksur.
- (8) Sabiex tiġi assigurata l-ġestjoni tajba tal-kwoti msemmija fir-Regolament (KE) Nru 1528/2007 u d-Deciżjoni 2001/822/KE, huwa xieraq li jiġi pprovdut li l-applikazzjoni għal-liċenzja ta' l-importazzjoni tkun soġġetta għad-depożitu ta' garanzija, proporzjonata mal-livell ta' riskju involut.
- (9) L-importazzjonijiet li joriginaw mill-OCT għandhom ikunu koperti b'liċenzji ta' importazzjoni mahruġa fuq il-baži ta' liċenzja ta' esportazzjoni mahruġa minn korpi awtorizzati mill-OCT.
- (10) Liċenzji mhux użati għall-importazzjonijiet ta' ross li jorigina mill-OCTs l-anqas żviluppatti għandhom ikunu disponibbli għall-importazzjoni tar-ross li jorigina mill-Antilles Olandiżi u Aruba, mingħajr ma tiġi prekluzja l-possibbiltà li jinġiebu l-quddiem kwantitajiet minn perjodu għal perjodu sussegwenti iehor matul is-sena.
- (11) Il-Ftehimiet ta' Shubija Ekonomika jew il-ftehimiet li jwasslu għal Ftehimiet ta' Shubija Ekonomika jidhlu fis-sehh mill-1 ta' Jannar 2008, u għalhekk huwa xieraq li jiġu applikati l-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament minn dik l-istess data.
- (12) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament jikkonformaw ma' l-opinjoni tal-Kumitat għall-Ġestjoni taċ-Ċereali,
2. Fl-1 ta' Jannar ta' l-2008 u l-2009 jinfethu l-kwoti tariffarji annwali għall-importazzjoni b'dazju żero għal kwantità totali ta' 35 000 tunnellata ross li jorigina mill-OCT jew b'kumulazzjoni ta' l-origini ACP/OCT, għall-prodotti tal-kodiċi NM 1006, skond l-Artikolu 6(5), it-tieni subparagrafu, ta' l-Anness III għad-Deciżjoni 2001/822/KE, bir-referenzi li ġejjin:
- a) 25 000 tunnellata għan-numru tas-serje 09.4189 għall-Antilles Olandiżi u Aruba;
- b) 10 000 tunnellata għan-numru tas-serje 09.4190 għall-OCTs l-anqas żviluppatti kif jissemew fl-Anness IB għad-Deciżjoni 2001/822/KE.
3. Il-kwoti tariffarji għall-importazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 u 2 għandhom jinqasmu f'subperjodi skond l-Anness I.
4. Il-kwoti msemmija fil-paragrafu 2 jistgħu jżiedu skond il-kundizzjonijiet u fil-limiti previsti fl-Artikolu 10, (1) u (2).
5. Sakemm ma jiġix indikat mod iehor, il-kwantitajiet imsemmija f'dan ir-Regolament huma espressi bhala ekwivalenti għar-ross bla hliefa.
- Il-konverżjoni tal-kwantitajiet fi stadji ta' pproċessar minbarra ross bla hliefa għandha ssir bir-rati mnizzla fl-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kummissjoni Nru 467/67/KEE.
- Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, il-konverżjoni tal-kwantitajiet ta' ross miksur fi kwantitajiet ta' ross bla hliefa għandu jsir fuq il-baži tal-piż tal-prodott.
6. Ir-Regolamenti (KE) Nru 1291/2000, (KE) Nru 1342/2003 u (KE) Nru 1301/2006, għandhom japplika għajr meta pprovdut xorta ohra b'dan ir-Regolament.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU II

REGOLI KOMUNI TA' APPLIKAZZJONI

KAPITOLU I

SUĠĠETT

Artikolu 2

Artikolu 1

1. Mill-1 ta' Jannar għandhom jinfethu kwoti tariffarji annwali għall-importazzjoni b'dazju żero, għall-prodotti tal-kodiċi NM 1006, minbarra l-kodiċi NM 1006 10 10, li joriginaw minn Stati li huma parti mir-reġjun CARIFORUM imsemmija fl-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 1528/2007, bir-referenzi li ġejjin:

- a) 187 000 tunnellata għan-numru tas-serje 09.4219 matul l-2008;
- b) 250 000 tunnellata għan-numru tas-serje 09.4220 matul l-2009;

1. L-applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' importazzjoni, mehtieġa skond l-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 1785/2003 għandhom jitressqu lill-Awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri matul l-ewwel sebat ijiem ta' kull subperjodu.

2. Il-kwantità li għaliha titressaq applikazzjoni għal kull subperjodu u għal kull numru tas-serje tal-kwota kkonċernata ma tistax taqbeż kwantità ta' 5 000 tunnellata. Madankollu, għall-kwota msemmija fl-Artikolu 1(2) b), il-kwantità li għaliha titressaq applikazzjoni għal kull subperjodu ma tistax taqbeż kwantità ta' 3 333 tunnellata.

Kull applikazzjoni għal liċenzja għandha tindika l-kwantità f'kilogrammi, mingħajr decimali.

⁽¹⁾ ĠU 204, 24.8.1967, p. 1.

Artikolu 3

1. Il-pajjiż ta' provenjenza u l-pajjiż ta' oriġini għandhom ikunu murija fit-taqsimiet 7 u 8 ta' l-applikazzjonijiet għall-liċenzja ta' importazzjoni u l-liċenzja, u l-kelma "Iva" mmarkata b'salib.

Il-liċenzji għandhom ikunu validi biss għall-prodotti li joriġinaw fil-pajjiż indikat fil-kaxxa 8.

2. Fil-kaxxa 20 ta' l-applikazzjoni għal liċenzja ta' l-importazzjoni u tal-liċenzja ta' l-importazzjoni għandu jkun hemm indikat:

— CARIFORUM [L-Artikolu 1(1) tar-Regolament (KE) Nru 1529/2007],

— OCT [L-Artikolu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru 1529/2007].

3. Il-kaxxa 24 tal-liċenzja ta' l-importazzjoni għandu jkollha wahda minn dawn ir-referenzi elenkati fl-Anness II.

Artikolu 4

1. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi, fi żmien għaxart ijiem mill-aħħar jum tal-perjodu allokati għall-komunikazzjoni kif jissemma fl-Artikolu 6 a), il-kwantitajiet disponibbli fil-kuntest tas-subperjodu segwenti, filwaqt li tqis id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 10.

2. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi, jekk ikun xieraq, fil-limitu ta' żmien imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-koeffiċjent ta' allokazzjoni msemmi fl-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006.

Jekk il-kwantità li għaliha għandha tinħareġ il-liċenzja hija anqas minn 20 tunnellata, fejn it-talba kienet superjuri għal din il-kwantità, l-applikazzjoni għal liċenzja tista' tiġi rtirata mill-operatur fi żmien jumejn ta' xogħol mid-data tad-dhul fis-sehh tar-regolament li jistipula l-koeffiċjent ta' allokazzjoni.

3. Il-liċenzji ta' importazzjoni għandhom jinħarġu fi żmien tlett ijiem tax-xogħol mill-pubblikazzjoni tad-Deċizzjoni tal-Kummissjoni.

Artikolu 5

B'deroga mill-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 1342/2003, l-ammont ta' garanzija mehtieg mat-tressiq ta' applikazzjonijiet għall-liċenzji għandu jkun ta' EUR 46 għal kull tunnellata

Artikolu 6

L-Istati Membri għandhom jibagħtu elettronikament lill-Kummissjoni:

a) sa mhux aktar tard mit-tieni jum tax-xogħol wara l-aħħar jum għat-tressiq ta' l-applikazzjonijiet għal-liċenzji fis-18:00, hin ta' Brussell, it-tagħrif rigward il-liċenzji li jkunu nħarġu, imsemmija fl-Artikolu 11(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, ordnati skond in-numru tal-liċenzja ta' l-importazzjoni mitluba, il-kodiċi tan-NM bi tmien ċifri, il-pajjiż ta' l-oriġini u l-kwantitajiet (fpiz tal-prodott) li għalihom ikunu saru l-applikazzjonijiet, kif ukoll, jekk il-liċenzja ta' l-esportazzjoni hija mitluba, in-numru tagħha.

b) sa mhux aktar tard mit-tieni jum ta' xogħol wara l-ħruġ tal-liċenzji ta' importazzjoni, it-tagħrif dwar il-liċenzji maħruġa, imsemmija fl-Artikolu 11(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, il-kodiċi tan-NM bi tmien ċifri, il-pajjiż ta' l-oriġini u l-kwantitajiet (skond il-piz tal-prodott) li għalihom ikunu nħarġu l-liċenzji għall-importazzjoni, flimkien mal-kwantitajiet li fir-rigward tagħhom ikunu ġew irtirati l-applikazzjonijiet għall-liċenzji, skond l-Artikolu 4(2), it-tieni subparagrafu tar-regolament preżenti, kif ukoll in-numru tal-liċenzja ta' importazzjoni;

c) sa mhux aktar tard mill-aħħar jum ta' kull xahar, il-kwantitajiet totali (skond il-piz tal-prodott) li effettivament tqieghdu fiċ-ċirkolazzjoni libera b'applikazzjoni ta' din il-kwota matul it-tieni xahar preċedenti, b'turija tal-kodiċi tan-NM bi tmien ċifri. Jekk ma tkun giet rilaxxata l-ebda kwantità għaċ-ċirkolazzjoni libera matul dan il-perjodu, għandha tintbagħat notifika "nulla".

KAPITOLU III

IMPORTAZZJONIJET TA' ROSS LI JORIGINA FL-ISTATI ACP LI JAPPARTJENU GħAR-REGJUN CARIFORUM*Artikolu 7*

B'deroga mill-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1342/2003, il-liċenzji ta' importazzjoni maħruġa għall-kwoti msemmija fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament preżenti huma validi mill-jum tal-ħruġ tagħhom effettiv fl-ambitu ta' l-Artikolu 23(2) tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000, sa tmiem ir-raba' xahar wara l-ħruġ u fl-ebda każ wara l-31 ta' Diċembru tas-sena tal-ħruġ.

Artikolu 8

Ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni hielsa fil-qafas tal-kwoti msemmija fl-Artikolu 1(1) ta' dan ir-Regolament huwa soġġett għall-prezentazzjoni ta' dokument provdut fl-Artikolu 14 ta' l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1528/2007 għal-lott ikkonċernat.

KAPITOLU IV

IMPORTAZZJONIJET TA' ROSS B'KUMULAZZJONI TA' L-ORIGINI ACP/OCT*Artikolu 9*

L-applikazzjonijiet għall-liċenzji ta' importazzjoni għandhom ikunu akkumpanjati bl-original tal-liċenzja ta' esportazzjoni, imhejjija skond il-kampjun fl-Anness III, maħruġa mill-korpi responsabbli għall-ħruġ tal-liċenzji EUR.1.

Artikolu 10

1. Jekk it-total tal-kwantitajiet li għalihom ikunu nħarġu l-liċenzji ta' l-importazzjoni skond il-kwoti msemmija fl-Artikolu 1(1) ikun inqas minn 125 000 tunnellati, id-differenza bejn dawn il-kwantitajiet u 125 000 tunnellati għandha tiżdied mas-subperjodu tax-xahar ta' Ottubru tal-kwoti msemmija fl-Artikolu 1(2), b'rata proporzjonata għall-kwantitajiet allokati rispettivament lill-Antilles Olandiżi u Aruba minn naħa u lill-OCTs l-anqas żviluppatti min-naħa l-oħra.

2. Jekk, għas-subperjodu tax-xahar ta' Ottubru, il-kwantitajiet rilevanti għat-talbiet ta' liċenzji għall-importazzjoni fil-kuntest tal-kwota msemmija fl-Artikolu 1(2) b), jkunu inqas mill-kwantitajiet disponibbli, il-kwantità li jibqa' ma tkunx tista' tintuża għall-importazzjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-Antilles Olandiżi jew Aruba.

Artikolu 11

B'deroga mill-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1342/2003, il-liċenzji għal importazzjoni ta' ross bla hliefa, mithun jew nofsu mithun jew ross miksur għandhom ikunu validi mill-jum tal-hruġ attwali tagħhom fl-ambitu ta' l-Artikolu 23(2) tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000, u sal-31 ta' Diċembru tas-sena tal-hruġ.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Diċembru 2007.

KAPITOLU V

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 12

Ir-Regolament (KE) Nru 2021/2006 hu revokat.

Artikolu 13

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2008.

Għall-Kummissjoni
Mariamm FISCHER BOEL
Membri tal-Kummissjoni

ANNEX I

Kwoti u subperjodi provduti fl-Artikolu 1

- 1a) Kwota ta' 187 000 tunnelli ta' ross fekwivalenti għar-ross bla hliefa tal-kodiċi NM 1006 10 10, provduta fl-Artikolu 1(1) a) għall-2008:

Orìgini	Kwantità ftunnellati ta' ekwivalenti fross bla hliefa	Numru tas-serje	Sub-perjodi (kwantità ftunnellati ta' ekwivalenti fross bla hliefa)		
			Jannar	Mejju	Settembru
Stati CARIFORUM	187 000	09.4219	62 333	62 334	62 333

- 1b) Kwota ta' 250 000 tunnelli ta' ross fekwivalenti għar-ross bla hliefa tal-kodiċi NM 1006, hlief għall-kodiċi NM 1006 10 10, provduta fl-Artikolu 1(1) b) għall-2009:

Orìgini	Kwantità ftunnellati ta' ekwivalenti fross bla hliefa	Numru tas-serje	Sub-perjodi (kwantità ftunnellati ta' ekwivalenti fross bla hliefa)		
			Jannar	Mejju	Settembru
Stati CARIFORUM	250 000	09.4220	83 333	83 334	83 333

- 2) Il-kwoti għal kwantità totali ta' 35 000 tunnelli ta' ross fekwivalenti ta' ross bla hliefa tal-kodiċi NM 1006 provduti fl-Artikolu 1(2):

Orìgini	Kwantità ftunnellati ta' ekwivalenti fross bla hliefa	Numru tas-serje	Sub-perjodi (kwantità ftunnellati ta' ekwivalenti fross bla hliefa)			
			Jannar	Mejju	Settembru	Ottubru ⁽¹⁾
L-Antilli Olandiżi u Aruba	25 000	09.4189	8 333	8 334	8 333	—
OCTs l-inqas żviluppati	10 000	09.4190	3 333	3 334	3 333	—

(¹) Għas-snin 2008 u 2009, kwantitajiet miżjuda eventwalment skond l-Artikolu 10(1).

ANNEX II

Ir-referenzi msemmija fl-Artikolu 3(3):

- *bil-Bulgaru:* Освободено от мито до максимално количество, посочено в графи 17 и 18 от настоящата лицензия (Регламент (ЕО) № 1529/2007)
- *bil-Ispanjol:* Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado (Reglamento (CE) n° 1529/2007)
- *biċ-Ċek:* Osvobozeno od cla až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (nařízení (ES) č. 1529/2007)
- *bid-Daniż:* Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (forordning (EF) nr. 1529/2007)
- *bil-Ġermaniż:* Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 1529/2007)
- *bl-Estonjan:* Tollimaksuvabastus kuni käesoleva litsentsi lahtrites 17 ja 18 osutatud koguseni (Määrus (EÜ) nr 1529/2007)
- *bil-Grieg:* Ατελώς μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1529/2007)
- *bl-Ingliż:* Exemption from customs duty up to the quantity indicated in sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 1529/2007)
- *bil-Franċiż:* Exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat (Règlement (CE) n° 1529/2007)
- *bit-Taljan:* Esenzione del dazio doganale limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo (Regolamento (CE) n. 1529/2007)
- *bil-Latvjān:* Atbrīvojums no muitas nodokļa līdz daudzumam, kas norādīts šīs licences 17. un 18. iedaļā (Regula (EK) Nr. 1529/2007)
- *bil-Litwan:* Muitas netaikomas mažesniems kiekiams nei nurodyta šios licenzijos 17 ir 18 skirsniuose
- *bl-Ungeriz:* Vámmentesség az ezen engedély 17. és 18. rovatában megjelölt mennyiségig (1529/2007/EK rendelet)
- *bil-Malti:* Eżenzjoni mid-dwana sal-kwantità murija fit-Taqsimiet 17 u 18 ta' din il-licenzja (Regolament (KE) Nru 1529/2007)
- *bl-Olandiż:* Vrijgesteld van douanerecht voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 1529/2007)
- *bil-Pollakk:* Zwolnienie z opłat celnych dla ilości nieprzekraczającej ilości podanej w sekcji 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (WE) nr 1529/2007)
- *bil-Portugiż:* Isenção de direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado (Regulamento (CE) n.º 1529/2007)
- *bir-Rumen:* Scutit de drepturi vamale până la concurența cantității menționate în căsuțele 17 și 18 din prezenta licență (Regulamentul (CE) nr. 1529/2007)
- *bis-Slovakk:* Oslobodenie od cla do množstva uvedeného v oddieloch 17 a 18 tejto licencie (nariadenie (ES) č. 1529/2007)
- *bis-Sloven:* Oprostitev carin do količine, navedene v oddelkih 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (ES) št. 1529/2007)
- *bil-Finlandiż:* Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 1529/2007)
- *bl-Iżvediz:* Tullfri upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (förordning (EG) nr 1529/2007)

ANNEX III

Kampjun ta' liċenzja ta' esportazzjoni kif imsemmija fl-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1529/2007

1. Esportatur (<i>isem, indirizz sħiħ, pajjiż</i>)	ORIGĪNAL	2. Numru
	3. Sena tal-kwota	
4. Importatur (<i>isem, indirizz sħiħ, pajjiż</i>) (<i>fakultattiv</i>)	LIĊENZJA GĦALL-ESPORTAZZJONI TAR-ROSS	
5. Post u data tat-tagħbija — Mezz ta' trasport (<i>fakultattiv</i>)	6. Pajjiż ta' l-oriġini	7. Pajjiż tad-destinazzjoni
	8. Dettalji supplementari	
9. Deżinjazzjoni tal-merkanzija	10. Kodiċi NM	11. Kwantità (tunnellati)
12.	<i>(8 ċifri)</i>	<i>(piż nett)</i>
<p>13. AWTORIZZAZZJONI TA' L-AWTORITÀ KOMPETENTI</p> <p>Jiena, hawn taht iffirmit niċċertifika li, għall-pajjiż imsemmi fil-kaxxa 14, it-total tal-kwantitajiet, li għalihom inħarġu liċenzji għall-esportazzjoni tar-ross skond ir-regolament (KE) Nru 1529/2007 għas-sena indikata fil-kaxxa 3, inklużi dawk f'din il-liċenzja ta' l-esportazzjoni, huma inqas mill-kwantità massima awtorizzata mill-Anness III, Artikolu 6(5) għad-Deċiżjoni 2001/822/KE.</p>		
14. Awtorità kompetenti (<i>isem, indirizz sħiħ, pajjiż</i>)		Fi, il-.....; <i>(firma) (timbru)</i>